

**Zeitschrift:** Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole  
**Herausgeber:** Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture  
**Band:** 29 (1967)  
**Heft:** 2

## Titelseiten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Per L 137

18. FEB. 1967

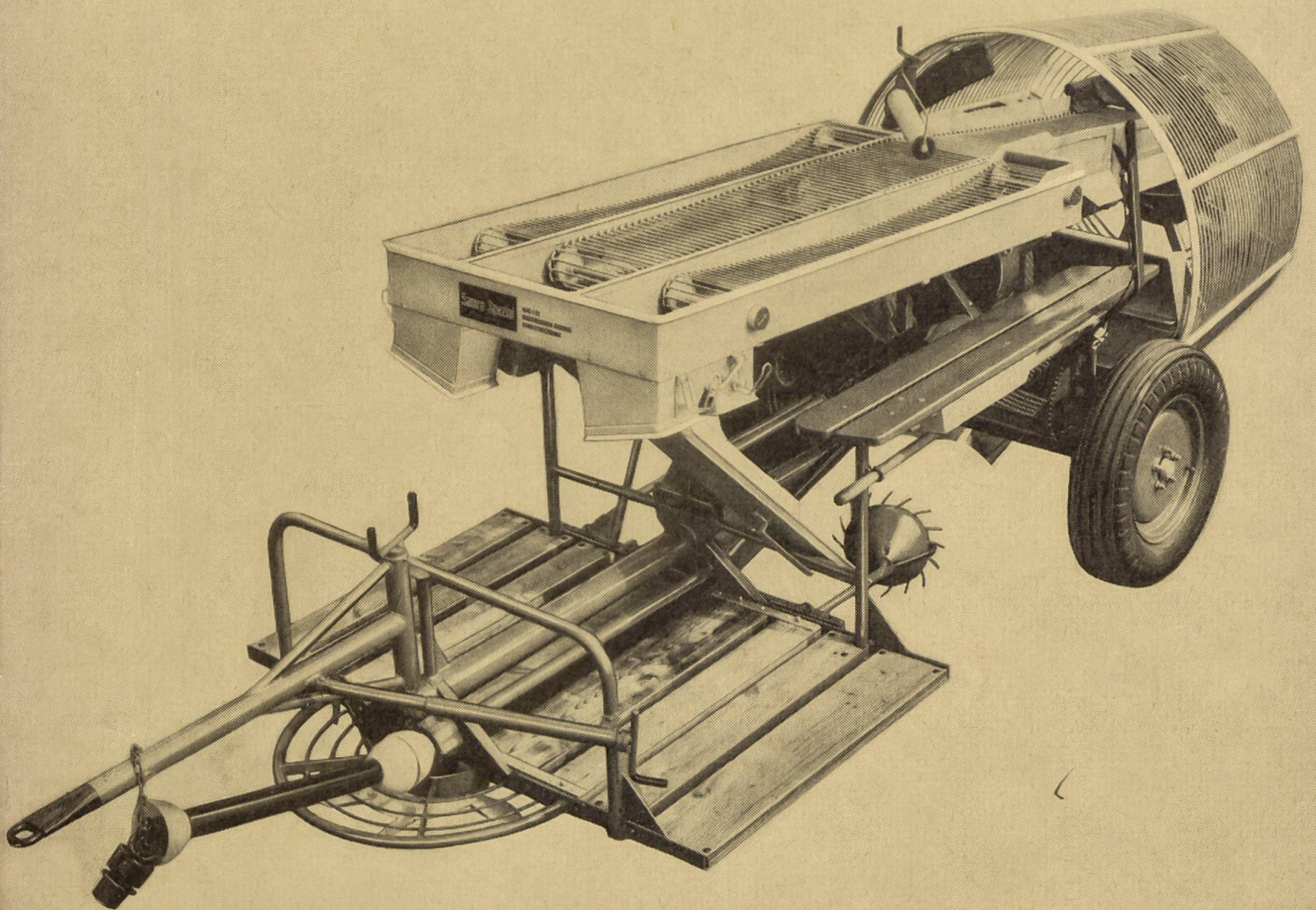
29<sup>e</sup> année **2** - 1967

SUPPLÉMENT  
LE COURRIER DE L'IMA

# LE TRACTEUR

## *et la machine agricole*

PÉRIODIQUE MENSUEL DE L'ASS. SUISSE DE PROPRIÉTAIRES DE TRACTEURS



Texte explicatif à l'intérieur de ce numéro

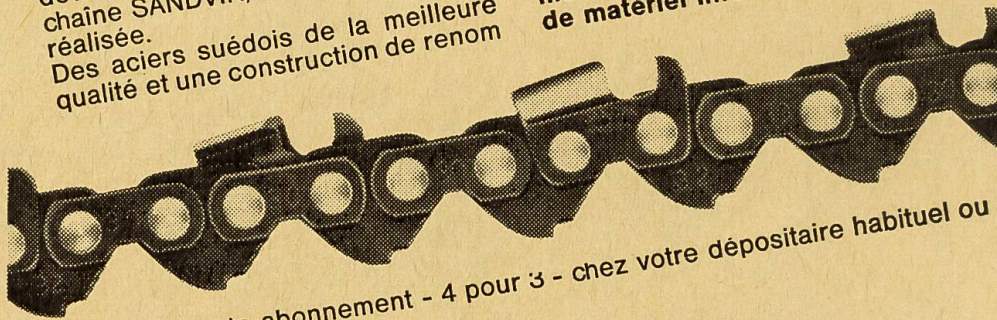
Offre  
intéressante  
pour chaînes  
**SANDVIK**  
pour tronçon-  
neuses!

Chaque  
quatrième  
chaîne  
 **SANDVIK**  
gratuite! ←

Cette action - 4 pour 3 - a été lancée par SANDVIK en reconnaissance à la fidélité de ses clients et ceux qui le deviendront à l'essai de la nouvelle chaîne SANDVIK, la meilleure jamais réalisée.  
Des aciers suédois de la meilleure qualité et une construction de renom

font de la chaîne SANDVIK pour tronçonneuses un article de qualité de renommée mondiale!

**Force de coupe sensationnelle et durée de coupe plus longue, rendement journalier supérieur pour frais de matériel inférieurs**



Demandez la carte-abonnement - 4 pour 3 - chez votre dépositaire habituel ou directement chez

Société anonyme Geiser + Co, GECO  
4900 Langenthal, Tél. 063/2 23 33

# AEBI

## Le Combi-souffleur AEBI s'impose

### Aimeriez-vous posséder un souffleur capable de propulser n'importe quel fourrage:

long ou haché, vert, préfané ou sec, feuilles de betteraves, épis de maïs, pulpes de betteraves? Le nouveau Combi-souffleur AEBI réunit en lui toutes ces possibilités.

### Désirez-vous décharger directement dans le souffleur:

du fourrage court depuis la remorque autochargeuse, du fourrage haché et des pulpes de betteraves? Ce désir se voit réalisé par le Combi-souffleur AEBI équipé de sa longue trémie pivotante.

### Ensilez-vous des fourrages longs? Le Combi-souffleur

Veuillez m'envoyer sans engagement prospectus, prix courant et liste de références concernant le Combi-souffleur.

Adresse:

partout où l'on utilise la remorque autochargeuse ou une ramasseuse-hacheuse-chargeuse, une installation de séchage en grange ou des silos-tours.

AEBI lacère le fourrage, il lacère aussi le maïs en épis, il ne se contente pas de dépecer ces derniers.

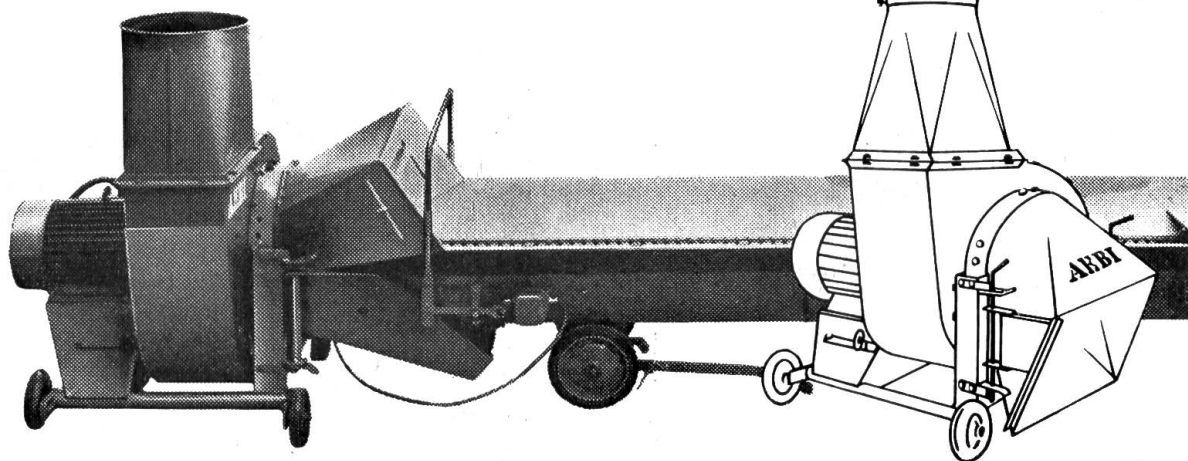
### N'y a-t-il presque pas de place dans votre grange pour un souffleur?

Le Combi-souffleur AEBI avec bouche d'aspiration n'en demande que très peu. Avec une conduite verticale, il est facilement déplaçable le long du tas de foin.

### Et les frais de montage?

Ils sont insignifiants. Le Combi-souffleur ne nécessite pas d'installation souterraine, donc pas de frais pour la construction d'une fosse.

Découper et envoyer dans enveloppe ouverte, affranchie de 5 cts à Aebi & Co SA, fabrique de machines, 3400 Burgdorf, tél. 034/2 33 01

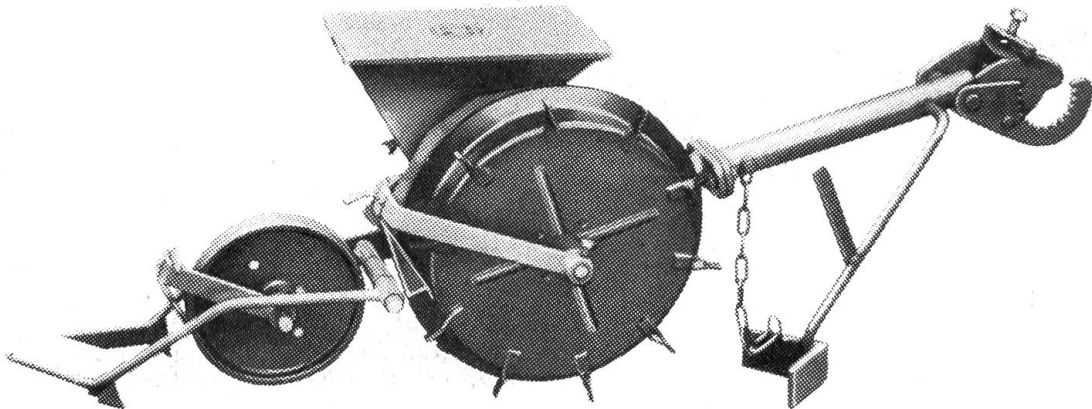




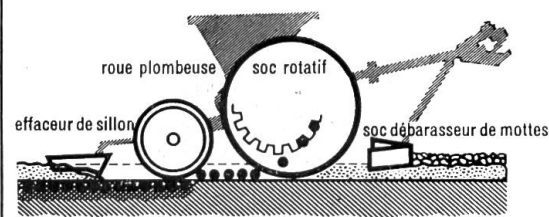
# Semoir monograine

Le semoir monograine JR 2 est spécialement conçu pour l'ensemencement des betteraves

sucrières et fourragères, ainsi que de maïs, de colza et de toutes les graines monogermes de légumes.



C'est ainsi que le semoir monograine JR 2 travaille :



La récolte dépend des semailles!



# MATRA ZOLLIKOFEN

Envoyez-moi sans engagement votre prospectus JR 2

3052 Zollikofen (Berne) Tél. 031 57 36 36  
1400 Yverdon (Vaud) Tél. 024 2 22 73

Nom et adresse



# L'avantage inappréciable de l'expérience

## subsiste dans chaque tracteur Hürlimann

grâce à sa construction supérieure et à la qualité de son matériel.

- En 1929, première en Suisse, la maison Hürlimann a commencé la fabrication de tracteurs agricoles
- Elle fut aussi la première à créer depuis 1939 des tracteurs agricoles équipés de moteurs Diesel suisses, et elle a continué depuis à construire ses tracteurs avec des moteurs Diesel de sa propre fabrication.
- 15000 tracteurs Hürlimann témoignent par leur travail quotidien des avantages de leur construction unique, de leur robustesse extraordinaire et de l'économie incroyable en carburants.

Nombreux sont les agriculteurs suisses qui possèdent également cet avantage inappréciable de leurs longues expériences. Ils savent, combien il est important de pouvoir trouver en tout temps les pièces de rechange dont ils peuvent avoir besoin pour leurs tracteurs. Ceux dont l'expérience remonte à une vingtaine d'années en arrière, se rappellent encore, combien de tracteurs ont dû être mis hors service pendant les années de guerre de 1939-1945, parce que les usines étrangères ne pouvaient plus fournir les pièces de rechange, alors que la fabrique suisse de tracteurs a toujours pu livrer toutes les pièces qui lui furent demandées pour les moteurs et les tracteurs de sa marque.

Le peuple suisse dépense actuellement plus d'un milliard de francs pour la sécurité du pays, d'où on doit en conclure que nous vivons toujours encore dans une période très peu sûre. L'achat d'un tracteur suisse est en conséquence d'une importance essentielle pour tous ceux qui sont prévoyants et qui, dans le cas d'une nouvelle fermeture de nos frontières, veulent contribuer avec leurs tracteurs à l'alimentation de notre population suisse.

Ce sont les raisons qui amènent l'agriculteur suisse à porter entièrement sa confiance vers le tracteur indigène, car il se fie également à l'inappréciable avantage de son expérience qui le conduit vers l'achat de son tracteur suisse **Hürlimann**

# Hürlimann

# Avec des Firestone **RANCHER** vous bénéficierez vraiment de toute la puissance de votre tracteur

Pourquoi? Parce que le pouvoir de traction du Firestone Rancher est aussi bon sur le travers d'une pente glissante que sur route goudronnée.



**1.** Les larges crampons stabilisés du Rancher «mordent» sans déraper, aussi bien dans une terre meuble que sur une prairie détrempée – même si la pente est oblique.

**2.** L'adhérence du Rancher sur route asphaltée est durable. Les crampons élargis vers le centre de la bande de roulement assurent une marche régulière, exempte de vibration.

**3.** Le Rancher vous offre un bon tiers d'heures de service en plus. Sa carcasse, ses flancs, sa bande de roulement sont massivement renforcés. Un Rancher est jusqu'à 20% plus lourd que d'autres pneus de la même dimension. D'avantage de pneu pour le même prix!

rouler  
mieux et plus loin avec

## Firestone

65/8.87.4.1.1.1.1

**R. GRUNDER & CIE. SA**  
**Henniez - Meyrin - Lenzburg**  
**Importateur pour la Suisse**

# **BAISSE SUR LES**

# **DAVID BROWN**

**Le tracteur de l'A.E.L.E.**

# La faucheuse FAHR à tambours rotatifs révolutionne le fauchage

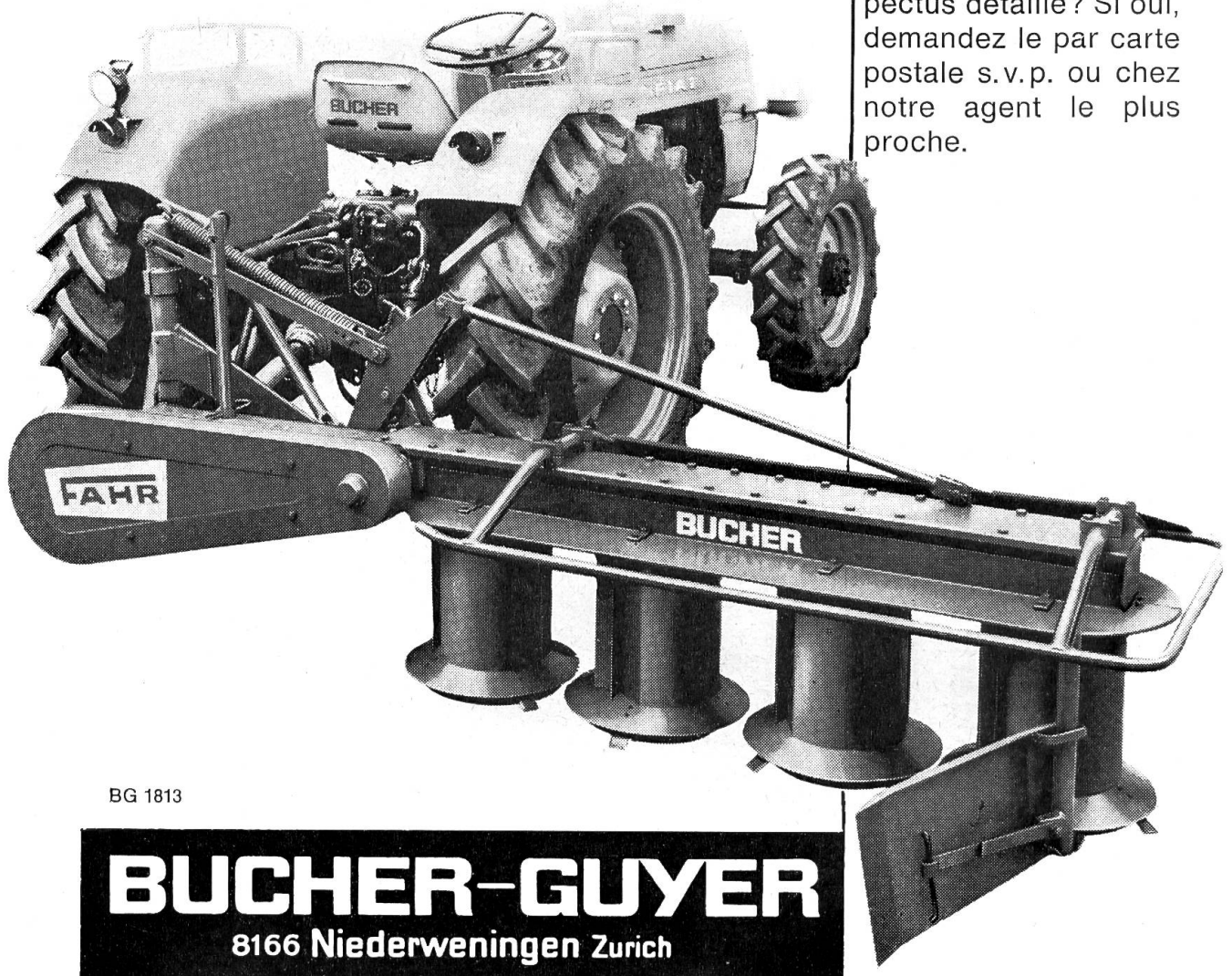
Rendement élevé, fauchage sans perturbations même dans les conditions très difficiles, entretien modique – voici les avantages marquants de cet appareil.

Chacun des quatre tambours est doté de deux lames articulées, à double tranchant, s'escamotant au contact d'un obstacle. Ces lames, d'un prix avantageux, ne sont pas aiguisées, mais sont remplacées le moment venu. On les échange, en quelques secondes, sans rivet ni boulon.

Pour le propriétaire d'une telle faucheuse – plus de sections à aiguiser, plus de doigts à redresser et plus de contreplaques à ajuster.

La faucheuse FAHR à tambours rotatifs est exposée à l'Agro-Centre BUCHER, 2, route de Lausanne, Yverdon.

Désirez-vous le prospectus détaillé? Si oui, demandez le par carte postale s.v.p. ou chez notre agent le plus proche.



BG 1813

**BUCHER-GUYER**  
8166 Niederweningen Zurich